

PP 9320 Arbon  
Telefon: 071 440 18 30  
Telefax: 071 440 18 70  
Auflage: 11'500  
8. Jahrgang  
Amtliches  
Publikationsorgan  
von Arbon, Frasnacht,  
Stachen und Horn.  
Erscheint auch in Berg,  
Freidorf, Roggwil und  
Steinach.

# felix.

**Möbel Feger**  
Rebhalderstrasse 9, 9320 Arbon  
www.moebelfeger.ch  
Telefon 071 446 25 46  
Raumgestaltung E.-K. Käppeli

**ALLES NETTO**

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

## Bereit für die Hitze

**Leserreise.....**  
Spass im  
Europa-Park

**6**

**Gewerbe.....**  
Huser-Chilbi  
in Steinach

**7**

**Tipps.....**  
Kanuschule  
im Strandbad

**9**

**.....Aktuell**  
**3** Badicrew freut sich auf  
einen schönen Sommer

**Mosaik.....**  
Ausflug am  
Muttertag

**12**



**Tag der offenen Tür  
am „Tag der Sonne“  
Samstag 05.05.07, 10.00-16.00  
Romanshorerstrasse 36, Arbon**

Wollen Sie bauen, modernisieren oder sich einfach wieder einmal über den neusten Stand moderner Heiztechnik informieren?

- Wärmepumpen
- Sonnenkollektoren
- Photovoltaik (neu)
- Kompaktgeräte für Minergie
- modernste Viessmann Heizkessel



Gerne laden wir Sie in unsere grosse Ausstellung ein und bewirten Sie anschliessend mit Bratwurst und Getränken. Parkplätze seeseitig des Gebäudes.

Viessmann (Schweiz) AG  
Geschäftsbereich SATAG Thermotechnik  
Romanshorerstrasse 36  
9320 Arbon, Tel. 071 447 16 66  
www.satagthermotechnik.ch

## Jetzt pro Harass ein STEINGUT BECHER

Jetzt erhalten Sie bei Ihrem Getränkehändler zu jedem Harass «Saft vom Fass» mit und ohne Alkohol, klarer Möhl-Saft und Tobijässler einen traditionellen Steingut Becher!



**MÖHL**  
Mosterei Möhl AG  
9320 Arbon | Tel. 071 447 40 74 | www.moehl.ch

## AKTUELL

### Gemeindepräsidium in Steinach

Am 10. April erhielten zwei fähige Kandidaten für das Amt des Steinacher Gemeindepräsidiums Gelegenheit, sich den erweiterten Vorständen der Steinacher Ortsparteien vorzustellen. Bis zur Eingabefrist der Wahlvorschläge am 25. April informierte ein Kandidat den Wahlausschuss über den Rückzug seiner Bewerbung. Nachdem sich die Mehrheit der Parteivorstände für seinen Mitbewerber aussprach, erachtete er die Aussichten für eine erfolgreiche Kandidatur als nicht gegeben. Hingegen freute sich der 35-jährige Favorit Roland Brändli, FDP, über die bekundete Unterstützung. Der Wahlausschuss ist überzeugt, der Bevölkerung mit Roland Brändli einen äusserst qualifizierten Nachfolger von Guido Wüst zur Wahl vorzuschlagen. Der Kandidat überzeugt in fachlicher wie auch in menschlicher Hinsicht.

Roland Brändli studierte nach der Matura an der ETH Zürich. Neben seinem Sportlehrerdiplom erwarb er sich wichtige Kenntnisse mit Schwerpunkt Mitarbeiterführung. Sein Zusatzstudium am Höheren Lehramt für Berufsschulen an der Universität Zürich schloss er in den Bereichen Volks- und Betriebswirtschaftslehre und im Privatrecht mit Erfolg ab. Die Ausbildung zum Militärpiloten zeigt, dass Roland Brändli sowohl psychisch wie physisch ausserordentlich belastbar ist.

Neben seiner jetzigen Lehrtätigkeit am Berufs- und Weiterbildungszentrum Wattwil engagiert sich Roland Brändli seit Januar 2005 im Gemeinderat Wattwil. Durch die Projektleitung der Reorganisation des gesamten Sozialwesens der Gemeinde verschaffte er sich vertiefte Einblicke in die öffentliche Verwaltung. Am 29. Mai 2007 erhält die Bevölkerung die Gelegenheit, im Rahmen einer Podiumsveranstaltung im Gemeindegarten Steinach Roland Brändli persönlich kennen zu lernen. Im Moment weilt er im Ausland, ist aber über seine Homepage [www.rolandbraendli.ch](http://www.rolandbraendli.ch) für alle Interessierten erreichbar.

Für den Wahlausschuss  
der Ortsparteien:  
Sylvia Hagen

Arboner Bäder sind für einen schönen Sommer gerüstet

## Badevergnügen



Fototermin für die Badcrew: (von links) Kassierin Marielle Eichenberger, Strandbadmeister Ruedi Fehr, Badangestellter und Kassier Karl-Heinz Rütter, Badangestellter Marcel Meyer, Badmeister-Stellvertreter Silvio Schnyder und der erste Badmeister Lars Köhler. – Auf dem Bild fehlen die Kassierinnen Gisela Schalch, Christine Hubli-Schmid und Daniela Keller-Graf.

**Man kennt sich teilweise erst seit kurzem, aber die Chemie scheint zu stimmen. Die Crew für das Arboner Schwimm- und Strandbad freut sich gemeinsam auf einen schönen Sommer und ist motiviert, den Badegästen ihren Aufenthalt so angenehm wie möglich zu gestalten.**

Während Ruedi Fehr «sein» Strandbad erst am Samstag, 12. Mai, öffnet, geht die Saison für Lars Köhler und sein Team bereits morgen Samstag, 5. Mai, los. Bis Ende Juni ist das Schwimmbad täglich von 8.30 bis 19.30 Uhr geöffnet, und während der Hauptsaison vom 1. Juli bis Mitte August ist täglich von 8 bis 20.30 Uhr Badebetrieb. Während der Nachsaison öffnen die Bädereien von 8.30 bis 19 Uhr, doch ist die Badcrew flexibel genug und auch gewillt, bei schönem Wetter auf die Gäste Rücksicht zu nehmen.

### Tarifverbund mit Romanshorn

Die Eintrittspreise für das Schwimm- und Strandbad Arbon können unter [www.arbon.ch](http://www.arbon.ch) eingesehen werden. Wie mit dem St.Galler Hallenbad Blumenwies gilt diese Saison von Anfang an ein Tarifverbund mit Romanshorn. Dadurch erhofft sich Stadtrat Roland Widmer eine Ent-

spannung während Grossveranstaltungen wie der Schweizer Meisterschaft der Schwimmer vom 20. bis 22. Juli; sind während dieser drei Tage doch sowohl das 33- als auch das 50-Meter-Becken für die Spitzensportler reserviert, womit ein Ausweichen nach Romanshorn ratsam erscheint. Der Tarifverbund hat jedoch noch weitere positive Aspekte: Während die Romanshorer den Zehn-Meter-Turm in Arbon schätzen, freuen sich die Arboner in Romanshorn auf den Sprudlbereich und die (noch) grössere Rutschbahn.

### Problemhügel abgetragen

Um das Gefahrenpotenzial auf ein Minimum zu reduzieren, wurde kürzlich der Erdhügel beim Kinderbädli abgetragen. Nun haben auch Eltern wieder freie Sicht auf den See, und sobald der Sandhaufen beschattet ist, gibt es in der Badi wohl kaum noch etwas auszusetzen. Problemlos sei auch bei Niedrigwasser der Einstieg in den See, betont Lars Köhler. Wie sein Stellvertreter besetzt er nun in Arbon eine Ganzjahresstelle, womit sich künftig die Möglichkeit ergibt, die Badi bei solch herrlichem Aprilwetter wie in diesem Jahr in gewissen Teilbereichen bereits früher zu öffnen. *eme*

## De-facto

### Zusammenarbeit

Die Bürgerinnen und Bürger von Steinach stehen vor der Wahl eines neuen Gemeindepräsidenten. Als offizieller und einziger Kandidat stellt sich Roland Brändli, FDP-Gemeinderat aus Wattwil, zur Verfügung. Seit Januar 2007 sass ein aus den vier Ortsparteien gebildeter Wahlausschuss regelmässig zusammen. Unter der ausgezeichneten Leitung von Frau Sylvia Hagen befasste sich dieses Gremium mit der Ausarbeitung von Entscheidungsgrundlagen: dem Erstellen eines Anforderungsprofils, der Dossier-Bewertungskriterien sowie der Fragenkataloge für die Vorstellungsgespräche und deren Beurteilung. Ein weiterer Schwerpunkt betraf das Vorgehen bezüglich der Kandidatenauswahl bis zur Eingabe der Wahlvorschläge, um sicherzustellen, dass der Wahlausschuss gegenüber den Kandidaten als fairer Verhandlungspartner auftrat. Im Anschluss an die Vorstellungsgespräche wurden jene Kandidaten zu einer weiteren Runde eingeladen, welche der Wahlausschuss auf Grund des Bewerbungsverfahrens als fähig erachtete, das Amt des Gemeindepräsidenten auszuüben. Schliesslich obsiegte die Kandidatur Brändli, welche von drei der vier Ortsparteien unterstützt wird. Die FDP Steinach bedankt sich für die offene, konstruktive und der Sache dienliche Zusammenarbeit in diesem Wahlausschuss im Sinne einer Dienstleistung für die Bürgerschaft.

Heini Beer,  
Präsident FDP Steinach

### 794 begeisterte Wanderer

An der traditionellen 35. Frühlingwanderung der Wandergruppe Frohsinn Arbon beteiligten sich bei herrlichem Blustwetter 794 begeisterte Wanderer. Auf dem ersten Rang wurden zum dritten Mal die Sport- und Wanderfreunde Goldach mit 97 Personen begrüsst. Bei den Plauschgruppen gewann die Marsvereinigung mit 30 Personen als Siegerin eine holzgeschnitzte Uhr. Dahinter rangierten der Männerchor Langenargen und der Arboner Damenchor.

**OK VON OPEL**

**Occasionen, die nichts zu verbergen haben.**

**OK QUALITÄTSSICHERUNG**

- Kontroll-Zertifikat
- 14 Tage Umtauschrecht
- Gratis-Inspektion nach 1500 Kilometern
- 12 Monate Garantie
- 12 Monate OK-Assistance

Eine Auswahl aus über 50 Top-Jahreswagen			
OPEL Corsa Silverline 1.2 weiss, 80PS	12.05	13'500 km	Fr. 15'300.-
OPEL Meriva 1.6i Turbo OPC silber, 180PS	06.06	7'500 km	Fr. 26'500.-
OPEL Meriva 1.7 CDTi schwarz, 101PS	05.06	14'300 km	Fr. 20'900.-
OPEL Signum 3.0 CDTi Cosmo silber, 177PS	08.05	18'000 km	Fr. 36'500.-
OPEL Vectra 2.2 Elegance silber, 155 PS	11.05	17'000 km	Fr. 28'900.-
OPEL Zafira 1.9 CDTi Enjoy silber, 120 PS	12.05	22'400 km	Fr. 28'500.-
OPEL Zafira 2.2i Cosmo schwarz, 150 PS	06.06	9'500 km	Fr. 33'000.-
SAAB Cabrio 9-3 Vector 2.0i blau, 175 PS	12.06	2'200 km	Fr. 48'000.-
SAAB Aero 9-3 2.8T V6 silber, 250 PS	02.06	11'500 km	Fr. 51'400.-
SAAB Kombi 9-5 2.0T grau, 150 PS	08.06	12'000 km	Fr. 46'500.-

**Alle unsere Jahreswagen haben ein Dach über dem Kopf - weil sie uns das wert sind.**

**meier egnach**  
mehr brauchen autos nicht

Garage Meier Egnach AG, Telefon 071 474 79 81 / [www.gme.ch](http://www.gme.ch)

## Komm und schau Messe Oberthurgau

9.-13. Mai 2007  
EZO · Romanshorn



**MEOT**



METTBEWERB  
MEOT AM 919  
CHF 1.50/SMS

Eine Messe, Mehr Region

Mittwoch bis Freitag ab 14.00 Uhr, Samstag/Sonntag ab 11.00 Uhr | tägliche Unterhaltung ab 20.00 Uhr  
Kinderparadies | Sonderschauen Dunkelzelt und Industrie Oberthurgau | Miss Bodensee-Wahl und Karaoke-Contest.

Mehr Infos: [www.meot.ch](http://www.meot.ch)

Ein Besuch lohnt sich immer!



**Hair Styling Studio**  
Berglistrasse 5  
Arbon 071 446 76 60

**Mai-Aktion**

**Auf alle Services 10%**

ausgenommen Waschen/Legen für Senioren **Fr. 19.-** und Kinder bis 7 Jahre **Fr. 12.-**

**Echthaar-Verlängerung** ab Fr. 490.-

**trischli** Arbon beim Schwimmbad  
Mittwoch bis Samstag mit DJ Dany

Jeden DI ab 21.30 Uhr **Ritmo Latino** mit DJ Maher  
Salsa Bachata Merenque Reggaeton  
mit Lafina-Girls

Jeden MI: **Gatis-Lotto**  
zu gewinnen: Fr. 100.- in bar und diverse Trostpreise

Jeden DO: **Oldies Night**  
70er 80er 90er  
VIP-Card für Getränke

FR und SA: **Party**  
Disco jeweils ab 21.30 Uhr  
Rest. und Bar ab 19.30 Uhr geöffnet

**Disco • Bar • Trischli Arbon • Disco • Bar • Trischli Arbon**

Atelier – Galerie Arthur Schubert  
Wiesenwinkel Kesswil  
zeigt neue  
**Landschafts-, Bodensee- & Blumenbilder**

Wir laden Sie herzlich ein zum Tag der offenen Tür  
Samstag und Sonntag  
5./6. Mai und 12./13. Mai 2007 – 10 bis 18 Uhr

Es freuen sich auf Ihren Besuch  
Arthur und Brigitte Schubert

**Verlege Service**  
• Teppiche • Bodenbeläge • Parkett

Urs Jutz, 9320 Arbon  
Tel. 071 446 55 35  
www.jutz.ch

Wir erfüllen Ihre Bodenwünsche!

**WBC business-center & Treuhand GmbH**

**Steuererklärung ab Fr. 80.-**

- Steuerwesen
- Buchhaltungen

Für Selbstständige und KMU  
Hausbesuche möglich

Telefonische Voranmeldung  
071 460 04 14

9320 Arbon Hauptstrasse 2  
8580 Amriswil Nordstrasse 8

≈ ALLTAG

**HORN**  
Thomas Fehr gewählt

Die Ausgangslage war spannend – Thomas Fehr hat es in überzeugender Manier geschafft! Der Nachfolger von Gemeindeamman Hännes Bommer erhielt bei einer beeindruckenden Stimmbeteiligung von 67,1 Prozent und 1051 massgebenden Wahlzetteln 410 Stimmen und liess damit Marianne Luginbühl (356) und Thomas Engeli (278) klar hinter sich. An die Urne gerufen wurden die Horner auch für die Erneuerungswahl der Rechnungsprüfungskommission. Hier betrug die Stimmbeteiligung 49 Prozent, und bei 619 massgebenden Wahlzetteln wurde Claudia Keller-Niederer mit 570 Stimmen gewählt.

**HORN**  
Parkplatzbewirtschaftung

Seit 1. Mai 2007 werden in Horn wieder sämtliche öffentlichen Parkplätze in Seenähe bewirtschaftet. Das Konzept hat sich in den letzten Jahren bewährt und wird deshalb beibehalten. Das gebührenpflichtige Parkieren dauert vom 1. Mai bis 30. September 2007, die tägliche Gebührenpflicht erstreckt sich von 07.00 Uhr bis 22.00 Uhr. Unverändert ist auch die Gebühr pro Stunde, welche 50 Rappen beträgt. Auf den Parkplätzen beim Volg sowie vor dem «Shipper's Shop» an der Seestrasse kann in den ersten 30 Minuten gratis geparkt werden, auf dem Parkplatz beim Gemeindehaus sogar während der ersten 90 Minuten. Allerdings gilt es zu beachten, dass die Parkplatznummer an der Parkuhr trotzdem eingegeben werden muss. Nach wie vor steht eine grosse Anzahl Gratisparkplätze beim Bahnhof zur Verfügung.

Gemeindeverwaltung

**Stimmbeteiligung: 5,53 Prozent!**  
Mit 446 Ja- gegen 81 Nein-Stimmen wurde das Budget 2007 der Sekundarschulgemeinde Arbon klar angenommen. Die Stimmbeteiligung lag bei 5,53 Prozent!

**Neues Kommando-Fahrzeug**



Es hat zwar bereits einige Einsätze hinter sich, doch offiziell eingeweiht wurde das neue Kommando-Fahrzeug der Arboner Stützpunktfeuerwehr vor Wochenfrist mit zahlreichen Gästen und Apéro im Feuerwehrdepot. Der Mitsubishi Outlander mit dem 160 PS starken 2,4-Liter-Motor ist mit GPS ausgerüstet und als Allrad-Fahrzeug auch in der Lage, Schneemassen wie im März 2006 zu trotzen. An den Kosten von 62 000 Franken beteiligen sich die Stadt Arbon und die Thurgauer Gebäudeversicherung je zur Hälfte. – Unser Bild mit dem neuen Fahrzeug zeigt (von links) den Kommandanten der Arboner Feuerwehr, Hans Schuhwerk, den kantonalen Feuerwehr-Inspektor, Urs Brändle, sowie den Arboner Stadtrat Jacob Auer.

**Aus dem Stadthaus Arbon Wir gratulieren**

Gestern Donnerstag, 3. Mai, durfte Otto Meier-Masciadri in seinem Heim an der St.Galler Strasse 58 seinen 100. Geburtstag feiern. Wir gratulieren dem Jubilar nachträglich ganz herzlich und wünschen ihm auch auf diesem Weg alles Gute. Mögen Gesundheit, Kraft und viele schöne Stunden ihn weiterhin begleiten. Arnold Hinderling darf im Alters- und Pflegeheim der Evang. Kirchgemeinde an der Romanshorerstrasse 44 morgen Samstag, 5. Mai, seinen 90. Geburtstag feiern, und Frieda Walser-Dornbierer – ebenfalls wohnhaft im Alters- und Pflegeheim an der Romanshorerstrasse 44 – darf am kommenden Montag, 7. Mai, ihren 95. Geburtstag feiern. Beiden Jubilaren gratulieren wir ganz herzlich und wünschen ihnen auf diesem Weg alles Gute, viel Kraft und Zuversicht und noch viele schöne Stunden.

Stadtkanzlei Arbon

**Konzert der Blasmusik-Schule**

Am Montag, 7. Mai, findet im Landenbergsaal ein weiteres Schülerkonzert der Blasmusik-Schule der Stadtmusik Arbon statt. Die Schülerinnen und Schüler freuen sich, das Gelernte einem breitem Publikum präsentieren zu können. Die Blasinstrumente Querflöte, Saxophon, Klarinette, Trompete und Waldhorn werden zu hören sein. Auch Schlagzeugschüler werden auftreten. Unter der Leitung der Musiklehrerinnen und Musiklehrer der Blasmusik-Schule werden die Kinder und Jugendlichen ihre Stücke vortragen. Die Jugendmusik Arbon unter der Leitung von Ernst Gmünder wird ebenfalls auftreten, sowie das Hornensemble. Nach dem Konzert stehen Lehrkräfte und Leitung der Blasmusik-Schule für Fragen gerne zur Verfügung. Anmeldungen werden direkt entgegengenommen. Der Anlass ist öffentlich und beginnt um 19 Uhr. Der Eintritt ist frei.

**Standortverlegung Berufsschulhaus als Chance für Arbon**

Das Departement für Erziehung und Kultur (DEK) des Kantons Thurgau und die Konferenz Bildungsräume Arbon (KBA) haben Verhandlungen über eine Standortverlegung des Berufsschulhauses Arbon aufgenommen. Geprüft wird die mögliche Errichtung eines neuen Bildungszentrums im Entwicklungsareal Sauer WerkZwei durch private Investoren, welches unter anderem vom Kanton als Berufsschulhaus genutzt werden soll. Drei der involvierten Körperschaften, nämlich die Sekundarschulgemeinde Arbon, die Primarschulgemeinde Arbon und die kantonale Berufsschule, haben alle unmittelbaren Investitionsbedarf. Eine gemeinsame Strategie für zukunftsorientierte Bildungsräume könnte daher zu einer interessanten Optimierung führen. Das heutige Berufsschulhaus im Stacherholz würde dadurch frei für die Sekundarschule, welche zusätzlich Raum benötigt. Die KBA verspricht sich von dieser Lösung einen wesentlichen Beitrag zur Stadtentwicklung auf dem Areal Saurer WerkZwei. Gleichzeitig könnte im Stacherholz die Volksschule zu einem eigentlichen «Volksschulcampus» zusammengefasst werden. Die Träger der Berufsschule sehen die Vorteile der Lösung zusätzlich in der Nähe des neuen Berufsschulstandortes zum Bahnhof Arbon. Die Verhandlungen und Abklärungen umfassen rechtliche, bauliche, terminliche, finanzielle und vorgehenstechnische Fragen und dürften Zeit bis zum Herbst/Winter dieses Jahres in Anspruch nehmen. Die KBA setzt sich zusammen aus den Behördenpräsidenten der Stadt Arbon, der Primarschul- und Sekundarschulgemeinde Arbon, dem Präsidenten der Arbeitgebervereinigung Arbon und Umgebung sowie aus Dr. Edgar Oehler, CEO der AFG Holding AG. Sie hat sich zum Ziel gesetzt, im Areal Sauer WerkZwei einen Bildungsort zu schaffen, der nicht nur der Berufsschule, sondern auch verwandten Institutionen Platz bietet und damit wesentlich zu einer prosperierenden und zukunftsgerichteten Stadtentwicklung beiträgt.

dek.

**Wir öffnen unsere Türen und zeigen unsere Kompetenzen.**  
Zubringer Arbon Süd, beim McDonalds, Pündtstrasse 1-9

**Samstag & Sonntag 5. & 6. Mai 2007, 10.00-18.00 Uhr**

Ponyreiten & Hüpf-Burg für Kinder FREI ■ Stretch-Limousinen  
Chilbi-Betrieb ■ multikultureller Beizli-Betrieb ■ Formel-1-Simulator  
Paintball ■ Strassenmusik mit www.redcube.ch  
Sonntag Frühschoppen mit Buremusik Engelburg (ab 12.00 Uhr)  
... und vieles mehr!

**2. Pündtstrossä-Fäscht**

AUTOWASCHZENTRUM LANDQUART IN ARBON  
Bachofer AG  
Camping & Caravan Center AG  
Color Concept  
Achim Fecker Holzbau  
manser  
i'm lovin' it  
PROFAG  
SCELZO AUTOMOBILE  
Zangarini  
Buremusik Engelburg



Leserreise mit «felix. die zeitung.» in den Europa-Park

# Einsteigen und Abtauchen



Es gibt wieder viel Neues zu entdecken im Europa-Park – Deutschlands grösstem Freizeitpass. Möglich wird diese Entdeckungsreise dank «felix. die zeitung.». Wir laden die Bevölkerung von Arbon und Umgebung zu günstigen Bedingungen auf eine Reise nach Rust ein.

Einsteigen und Abtauchen heisst es in der Saison 2007 im Europa-Park. Tief unter dem griechischen Dorf lockt die neue interaktive Themenfahrt «Abenteuer Atlantis» zu einer wagemutigen Expedition in die unendlichen Weiten des Ozeans. Eingebettet in zwölf europäische Themen-

bereiche sorgen – vom Nordkap bis Andalusien – über 100 Fahrattraktionen und Shows für Spannung, Nervenkitzel und unvergessliche Momente. Ob bei spannenden Ritterspielen, einer fantastischen Eisrevue oder einem gehörigen Adrenalin-Kick bei rasanter Fahrt auf der

«Silver-Star», Europas grösster und höchster Achterbahn, mit 130 Stundenkilometern in die Tiefe zu stürzen... für Langeweile ist hier kein Platz! – Platz hat es hingegen noch auf der felix-Leserreise vom 23. oder 24. Mai im modernen Vier-Sterne-Bus von Franz Dähler Busreisen aus Niederuzwil, wo auch Anmeldungen für diese attraktive Leserreise entgegengenommen werden. – Weitere Informationen über die Leserreise im untenstehenden Inserat und über den Europa-Park im Internet unter [www.europapark.de](http://www.europapark.de) red.

### Europa-Park in Zahlen

Eröffnung: 12. Juli 1975  
 Gesamtgrösse: 70 ha  
 Gelände: Alter Schlosspark mit grossem Baumbestand und Schloss Balthasar, erbaut 1442  
 Konzept: Zwölf europäische Themenbereiche, über 100 Attraktionen und Shows, grösstenteils in die Architektur der Bereiche integriert  
 Mitarbeiterzahl: über 3000  
 Übernachtungen im Europa-Park (Colosseo, El Andaluz, Castillo Alcazar, Gästehaus, Tipidorf und Caravan-Platz): rund 500 000  
 Besucherzahl im Jahr 2006 (Sommer und Winter): knapp 4 Mio.

War es vor drei Jahren noch der «creative Mix in der Werkstatt», so lädt die Schreinerei Huser in Steinach am kommenden Wochenende, 5./6. Mai, zur «Huser-Chilbi» ein. An dieser Hausmesse präsentieren sich insgesamt 18 starke Fachgeschäfte aus der Region.

Rund 2000 Besucher pilgerten am 1. und 2. Mai 2004 zur Steinacher Hausmesse der Schreinerei Huser, und am kommenden Wochenende dürfte dies kaum anders werden. Geöffnet ist die «Huser-Chilbi» morgen Samstag, 5. Mai, von 10 bis 20 Uhr, und am Sonntag, 6. Mai, von 10 bis 18 Uhr.

### Älplermacronen mit «Zäuerli»

Erneut ist die umfassende Leistungsschau von insgesamt 18 starken Fachgeschäften (siehe Inserat) mit zahlreichen Überraschungen gespickt. Im geheizten Festzelt herrscht Chilbi-Stimmung. Die Festwirtschaft, in welcher Würste, Kuchen und Getränke angeboten werden, wird vom Verein Familie plus

18 Fachgeschäfte präsentieren sich in Steinach

# Huser-Chilbi



Wie schon beim «creativen Mix in der Werkstatt» wird der Gastgeber Othmar Huser die Besucher auch während der «Huser-Chilbi» begleiten.

in Steinach betrieben. «Huser-gewohnte» Gäste erinnern sich gerne an die letzte Hausmesse und dabei vor allem an die Älplermacronen der Appenzeller Silvesterchläuse, welche die Besucher auch heuer wieder mit dieser Spezialität und einem zünftigen «Zäuerli» verwöhnen. An der Cüpli-Bar sorgt Bea für zufriedene Kunden, und verschiedene weitere Attraktionen wie «Spiel und Spass mit dem Feuerwehrverein» runden das grossartige Angebot ab. An der Ausstellung selbst wird an sämtlichen Ständen viel geboten; auch eine Weindegustation darf selbstverständlich nicht fehlen. Die Schreinerei Huser zeigt als Gastgeberin eine neu gestaltete Küchenausstellung, und in der Holzbearbeitung wird neueste High-Tech präsentiert. – Für motorisierte Besucher stehen in unmittelbarer Umgebung der Hauptstrasse 8 genügend Parkplätze zur Verfügung, doch lässt sich ein Besuch an der «Huser-Chilbi» ideal mit einer kleineren Velotour oder einem gemütlichen Spaziergang verbinden. red.



Leserreise mit **felix.**  
vom 23. oder 24. Mai 2007

**1 Tag: 23. oder 24. Mai 2007**

Erwachsene Fr. 79.–  
 Kinder 4 bis 16 Jahre Fr. 71.–  
 Kinder bis 4 Jahre gratis

Kosten: 1 Tag inkl. Fahrt, Tageskarte und Verzehr-Bon im Wert von € 3.–

**2 Tage: 23. bis 24. Mai 2007**

- Reise im modernen 4-Sterne-Bus
- 1 Übernachtung/Frühstücksbuffet
- Eintritt für 2 Tage in den Park + Verzehr-Bon im Wert von € 6.–

**Preise**

- bei 4 Personen p. P. Fr. 258.–
- bei 2 Personen p. P. Fr. 278.–
- Kinderermässigung auf Anfrage
- bei 3 Personen p. P. Fr. 268.–
- bei 1 Person Fr. 364.–

Anmeldeschluss: Dienstag, 15. Mai 2007 an:



Franz Dähler Busreisen  
 Wartstrasse 3a, 9244 Niederuzwil  
 Tel. 071 955 04 08  
 Fax 071 955 04 18  
 E-Mail: info@daehler-reisen.ch

**Abfahrtszeiten gelten für beide Daten:**

- Goldach City Garage 5.15 Uhr
- Horn Gemeindehaus 5.30 Uhr
- Steinach Gemeindehaus 5.40 Uhr
- Arbon Bahnhofplatz 5.50 Uhr
- Arbon Rest. Wildpark 5.55 Uhr
- Roggwil Rest. Ochsen 6.05 Uhr
- St.Gallen Rathaus 6.30 Uhr



## Huser-Chilbi, Hausmesse

Offene Türen bei Schreinerei Huser, Hauptstrasse 8, 9323 Steinach

Samstag, 05. Mai, 10.00 bis 20.00 Uhr  
 Sonntag, 06. Mai, 10.00 bis 18.00 Uhr

Küchenausstellung, Holzbearbeitung

18 starke Fachgeschäfte freuen sich auf Ihren Besuch

Blumengeschäft	Blüte und Stiel	Steinach	Herrenmode	Held	Arbon
Boutique	La Esperanza	Steinach	Kranarbeiten	Kurt Mettler	Arbon
Carrosserie	Richner	Steinach	Malergeschäft	Fabrizio Faes	Arbon
Galerie Pic	Priska Aepli	Steinach	Teppichhaus	Akbarzada	Arbon
Haustechnik	Sonderegger AG	Steinach	Velos und Zubehör	Bike Action GmbH	Arbon
Nähatelier	Irene Zellweger	Steinach	Radio/TV, Bestcom	Multimediapoint AG	Arbon
Schreinerei	Huser	Steinach	Weinhandlung	Kammerlander	Romanshorn
Storen, Rollläden	Scheiwiller	Steinach	Natursteine/Plättli	Peterer	St.Gallen
bta	Travel AG	Arbon	Metallbau	Müller	St.Gallen

**Chilbi-Stimmung, geheiztes Festzelt – Festwirtschaft, Würstli, Kuchen, Getränke etc.**  
**Verein Familie plus, Steinach – Älplermacronen mit Zäuerli, Spiel und Spass mit dem Feuerwehrverein Steinach.**



## «Stell den Fernseher leiser!»

Hörverluste werden oft erst dann wahrgenommen, wenn man durch sein Umfeld darauf aufmerksam gemacht wird.

**Fernsehen und Radio hören**  
Die Lautstärke von Radio und Fernseher werden von Personen mit Hörverlust oft so eingestellt, dass ihr Umfeld es als viel zu laut empfindet und ohne dass der Hörgeschädigte die Sendungen tatsächlich besser versteht. Hörverluste sind keine Frage der Lautstärke, sie können unregelmässig auf das ganze Spektrum verteilt sein und eine fachgerechte Korrektur einzelner Bereiche notwendig machen.

### Sprachverständnis

Sprechen mehrere Leute zur gleichen Zeit oder ist die Umgebung akustisch durch verschiedene Einflüsse geprägt, so wird die Verfolgung eines Gesprächs für Hörgeschädigte immer schwerer. Um nicht ständig nachfragen zu müssen, vermeiden die Betroffenen im schlimmsten Fall sogar soziale Kontakte.

### Räumliche Orientierung

Um sich räumlich orientieren zu können, ist das «richtige» Hören über beide Ohren ein unersetzliches Instrument. Nimmt das Hörvermögen ab, wird es zunehmend schwieriger, sich im öffentlichen Raum und im Strassenverkehr zu orientieren.

### Früherkennung wichtig

Wird ein Hörverlust früh genug erkannt, ist die Hörkorrektur relativ einfach. Professionelle Hörtests können bei Ohrenärzten oder bei speziell eingerichteten Hörgeräteakustikern gemacht werden.

**Informationen zu Hörtests:**  
Der Hörladen AG  
St. Gallerstrasse 18b  
9320 Arbon  
Telefon 071 447 14 71

Modernste Mini-Hörgeräte vom 3. bis 10. Mai 2007 kostenlos und unverbindlich Probe tragen.

## Zweite Tage der Offenen Ohren



Fachleute für «Gutes Hören» Heike Birnbaum und Oliver Lang von Der Hörladen in Arbon.

**Der Hörladen in Arbon wiederholt seine Aktion: «die Arboner Tage der Offenen Ohren». Vom 3. bis 10. Mai können alle Interessenten modernste Mini-Hörgeräte kostenlos und unverbindlich Probe tragen.**

Die Hörgeräteakustikerin mit eidg. Fachausweis Heike Birnbaum vom Hörladen freut sich, diese Aktion zum zweiten Mal durchzuführen. «Unsere Kunden schätzten dieses spezielle Angebot sehr, da sie die Hörgeräte zum unverbindlichen und kostenlosen Probetragen mit nach Hause nehmen konnten und so in aller Ruhe - und was sehr wichtig ist - in ihrem gewohnten Umfeld, testen konnten. Erst die verschiedenen Hörsituationen zeigen, wie enorm sich die



Praktisch unsichtbar und unspürbar: modernste Mini-Hörgeräte.

verbesserte Hörqualität auf den üblichen Tagesablauf und die Lebensqualität auswirkt». Der Hörladen in Arbon gehört zu den ersten Fachgeschäften der Schweiz, die die neueste Generation von Mini-Hörgeräten anbieten können.

Das zurzeit modernste Hörsystem kommt von dem deutschen Medizinaltechnik-Konzern Siemens. Das Centra genannte Gerät ermöglicht einen erstaunlichen Hör- und Tragekomfort, und ist das leichteste und leistungsfähigste Hörsystem auf dem Markt. Das fast unsichtbare und unspürbare Gerät wiegt weniger als 1,5 Gramm, ist mit einem 3,4 GHz schnellen Mikrochip ausgestattet und verfügt sogar über selbstlernende Elektronik, die sich automatisch an die Bedürfnisse des Trägers anpassen kann. Für Fragen und Terminreservierungen erreichen Sie Frau Birnbaum unter der Nummer 071 447 14 71.

**Informationen oder Anmeldungen zum Gratis-Probetragen beim Hörladen Arbon gibt es unter Telefon 071 447 14 71 oder direkt im Geschäft an der St. Gallerstrasse 18b, vis-à-vis Novaseta.**

Anzeige



### Hörgeräte mit wiederaufladbaren Hochleistungsakkus

Das Wechseln von Batterien der Hörgeräte ist für viele Hörgeräteträger eine knifflige Sache. Ab und zu werden die Geräte dabei sogar versehentlich beschädigt oder Verschlüsse gehen verloren. Das Centra Active von Siemens löst das Problem des Auswechselns: in ihm kommen statt konventionellen Batterien, Hochleistungsakkus zum Einsatz. Diese laden sich, in der dazugehörigen Ladestation, automatisch auf und ermöglichen einen umweltfreundlichen und batterielosen Betrieb.

**Informationen über modernste Mini-Hörgeräte:**  
Der Hörladen in Arbon unter der Telefonnummer 071 447 14 71.

## GUTSCHEIN

Gegen Abgabe dieses Gutscheins erhalten Sie von uns ein Siemens Centra Life Mini-Hörgerät zum kostenlosen und unverbindlichen Probetragen bei Ihnen zu Hause. Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin!

Gültig bis Ende Mai 2007

Der Hörladen AG  
St. Gallerstrasse 18b  
9320 Arbon  
Telefon 071 447 14 71  
www.derhoerladen.ch

DERHÖRLADEN

## TIPPS & TRENDS

### Restaurant Taj Mahal im Städtli



Ein indischer Koch mit langjähriger Erfahrung kreiert im Restaurant Taj Mahal (vormals Ilge) an der Kapellgasse 6 in Arbon in indischem Ambiente nebst typischen indischen Vorspeisen auch feine indische Gerichte mit Gemüse, Poulet, Lammfleisch, Rindfleisch sowie indische Desserts. Heute Freitag, 4. Mai, sind die Gäste ab 16 Uhr zu einem Gratis-*Apéro* eingeladen. Geöffnet ist Taj Mahal mit 40 Innen- und 24 Gartenplätzen Dienstag bis Freitag und Sonntag von 11 bis 23 Uhr sowie am Samstag von 17 bis 23 Uhr. Partyservice und Take-away können unter Tel. 071 440 29 20 bestellt werden.

### Coiffure La Perla in Arbon



Wer den Eröffnungsapéro verpasst hat, ist morgen Samstag, 5. Mai, ab 13 Uhr zu einem Besuch bei Coiffure La Perla an der Bahnhofstrasse 40 in Arbon eingeladen. Das Coiffeur-Team für Damen und Herren setzt sich aus Belma und Handan (Bild) zusammen, die früher bei V.I.P.-Hairstyling an der Rebenstrasse gearbeitet haben. Die Öffnungszeiten (auch ohne Voranmeldung) sind Dienstag bis Freitag von 8.30 bis 12 und 13.30 bis 18 Uhr sowie Samstag durchgehend von 8.30 bis 16 Uhr. Im «La Perla» gibt es nebst vier Coiffureplätzen auch einen Naildesign-Platz von Mary.

### Beat und Michaela Hausammann eröffnen Kanuschule

## Für alle Ansprüche



Für Beat und Michaela Hausammann geht mit der eigenen Kanuschule Bodensee im Arboner Strandbad ein langjähriger Traum in Erfüllung.

**Das Arboner Strandbad ist um eine Attraktion reicher. Mit der Kanuschule Bodensee haben sich Beat und Michaela Hausammann einen langjährigen Traum verwirklicht. Die «etwas andere Art der Fortbewegung» kennt keine (Alters-)Grenzen.**

Fast 47 Jahre hat es gedauert, bis für Beat Hausammann ein Traum wahr wurde. Das Resultat ist die im Arboner Strandbad domizilierte Kanuschule Bodensee, die ein vielfältiges Programm anbietet. Der erfahrene Paddler ist sich bewusst, dass er bis zum wirtschaftlichen Break-even mindestens zwei Jahre Geduld haben muss, doch stehen finanzielle Interessen recht weit hinten auf seiner Prioritätenliste. Vielmehr möchte er den Menschen ein Glücksgefühl vermitteln und selber daran partizipieren! «Wir wollen», so Beat Hausammann, «die Philosophie des Kanusports weitergeben und Grenzen und Risiken aufzeigen.»

### Firmen-Events und Vereinsausflüge

30 Jahre Erfahrung im Kanuclub Romanshorn lassen erahnen, wie eng Beat Hausammann mit dem Kanusport verbunden ist. Mit den Gebrüdern Gubser verbindet Beat Hausammann seit Jahren eine sportliche Freundschaft. Doch in seiner eigenen Kanuschule möchte der ausgebildete Kanulehrer, der

früher in leitenden Funktionen mit Kopfarbeit körperlich zu wenig ausgelastet war, keine Spitzensportler trainieren – «das überlasse ich gerne dem Kanuclub Romanshorn» –, sondern verschiedene Kurse anbieten. Als besondere Dienstleistung bietet Beat Hausammann für Gruppen Team-Events oder Vereinsausflüge an. Auch begleitete Touren im In- und Ausland gehören zu seinen Spezialitäten.

### Die Seele baumeln lassen...

Erste Paddelschläge können «Neopaddler» in Schnupperkursen versuchen, und über Grund- und Fortgeschrittenkurse reicht das Angebot der Kanuschule Bodensee bis zu Fitnesspaddeln und gemütlichem Paddeln für Menschen, die einfach ihre Seele baumeln lassen möchten. Offiziell eingeweiht wird die Kanuschule Bodensee am Samstag, 12. Mai, mit einer Party im Strandbad. Zur Eröffnung wird die Homepage [www.kanuschule-bodensee.ch](http://www.kanuschule-bodensee.ch) mit sämtlichen Angeboten aufgeschaltet. Auch über Tel. 071 440 02 82 ist Beat Hausammann erreichbar. Mit der portugiesischen Nelo-Boote-Palette werden im Strandbad qualitativ hochwertige Kajaks zum Verkauf angeboten. Und die Schwarzer-Paddel, die Beat Hausammann selbst produziert, haben beispielsweise auch die Gubser-Brüder zu grossen Erfolgen geführt. *eme*

klubschule

MIGROS

### News aus der Klubschule Migros

Am 15. Mai 2007 beginnen in der Klubschule Migros Arbon Kurse in Englisch und Spanisch. Die Kurse finden an zwei Abenden bzw. Nachmittagen statt und enden anfangs Juli.

Am 12. Juni startet ein Kurs, der sich mit den Grundlagen der digitalen Fotografie sowie mit den wichtigsten Funktionen der digitalen Kamera befasst.

Feng Shui ist eine überlieferte Technik, welche anstrebt, dass alle Dinge in Harmonie zu ihrer Umgebung sind. Im Kurs, der am 8. Mai beginnt, lernen die Teilnehmenden bestimmte Einflüsse beim Bauen, Wohnen und Einrichten zu erkennen und sie in ihrer Wohnumgebung zu integrieren.

Autogenes Training ist eine bewährte westliche Entspannungstechnik, die Körperfunktionen in Einklang bringt, innere Blockaden löst und zu einer positiven Lebenseinstellung verhilft. Vermittelt werden Grundübungen des autogenen Trainings für Muskulatur, Kreislauf, Atmung, Kopf und innere Organe. Mit autosuggestiven Methoden können beispielsweise Verspannungen gelöst oder die Körpertemperatur beeinflusst werden. Kursbeginn ist am 8. Mai.

Wer im Konkubinats lebt und über die Möglichkeiten informiert werden möchte, wie man sich gegenseitig besser stellen kann, für den beginnt ein Kurs am 15. Mai um 18 Uhr. Dieser Kurs zeigt auf, welche Schritte sinnvollerweise unternommen werden sollten, um sich rechtlich einwandfrei abzusichern. Jederzeit einsteigen kann man in die Fit- und Sportkurse! Eine kostenlose Schnupperlektion hilft bei der Wahl des Kurses.

Auskunft und Anmeldung: Klubschule Migros, Schloss Arbon, Tel. 071 447 15 20 oder [www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch) *mitg.*

### Fritz Aeschlimann hat gewonnen

Im März-Wettbewerb der Novaseta-Geschäfte geht der Preis zu Fritz Aeschlimann nach Steinach. Der glückliche Gewinner erhält einen 50-Franken-Gutschein, der in einem der 18 Fachgeschäfte eingelöst werden kann.



## Welt der Heil- und Küchenkräuter

Bioforce AG bietet in Zusammenarbeit mit Pro Senectute einen Kurs über Heil- und Küchenkräuter an. In diesem Kurs lernen die Teilnehmenden neben Küchenkräutern wichtige Heilpflanzen, welche in der Hausapotheke vertreten sind, kennen. Die pflanzlichen Wirkstoffe werden erklärt. Weiter besteht die Möglichkeit, ein eigenes Frischkräutersalz herzustellen und dieses mit nach Hause zu nehmen. Der Kurs findet am Dienstag, 15. Mai, von 14.15 bis 16.45 Uhr statt und kostet 30 Franken. Kursort ist Bioforce AG, Grünaustrasse 4 in Roggwil. – Anmeldung und Auskunft: Pro Senectute Thurgau, Telefon 071 626 10 83.

## Ökum. Taizé-Gottesdienst in Horn

Am kommenden Sonntag, 6. Mai, ist um 19.30 Uhr in der evang. Kirche Horn ökum. Abendgottesdienst mit Gesängen aus Taizé. In vielen Menschen steckt die Sehnsucht, einen Ort zu finden, wo sie restlos angenommen sind und einfach sein können. Bei Gott Heimat finden, darum geht es im Glauben. Die meditativen Lieder aus Taizé und verschiedene Lesungen laden dazu ein, bei Gott Geborgenheit zu suchen. Die ökumenischen Gottesdienste mit Taizé-Liedern sprechen jüngere und ältere Menschen unabhängig ihrer Konfessionszugehörigkeit im gleichen Masse an.

## GV des Vereins Kinderhaus Arbon

Am Donnerstag, 10. Mai, um 20 Uhr findet in der Cafeteria Sonnhalden an der Rebenstrasse 57 in Arbon die 82. Generalversammlung des Vereins Kinderhaus Arbon statt. Neben den statuarischen Geschäften wird ein kurzer Film aus der Arbeit mit den Kindern präsentiert und anschliessend ein Apéro offeriert.

  
**Öffentliche Auflage**  
**Planaufgabe des Strassenprojektes Neuerschliessung Alleestrasse II** (Bereich Thumag bis Achstrasse)  
Die Pläne des Strassenprojektes liegen in der Zeit vom 4. Mai 2007 bis 23. Mai 2007 öffentlich auf der **Gemeindeverwaltung Horn, Tübacherstr. 11, 9326 Horn**, auf.  
Während der öffentlichen Auflagefrist kann **gegen das Strassenprojekt beim Gemeinderat, Tübacherstr. 11, 9326 Horn**, schriftliche und begründete Einsprache im Sinne von § 21 des Gesetzes über die Strassen und Wege erhoben werden.  
Horn, 30. April 2007  
**Gemeinderat Horn TG**

## Handball-Schülerturnier in Arbon

Am kommenden Wochenende folgt der zweite Teil des Schülerturniers mit den Kategorien A, B, C und G. In der Sporthalle Stacherholz spielen am Samstag, 5. Mai, von 14 bis 17.30 die 7.-Klässler Knaben und am Sonntag, 6. Mai, von 10 bis 17.30 Uhr die 2.- bis 4.-Klässler. Der HC Arbon freut sich auf wiederum faire, spannende Spiele und auf einen zahlreichen Besuch von Eltern, Freunden, Verwandten und Bekannten. Die gut geführte Festwirtschaft ist auch wieder geöffnet.

## Lesung und Musik auf Reisen

Im Rahmen des internationalen Bodenseefestivals präsentiert das Kultur Cinema Arbon am Freitag, 4. Mai, Peter Schweiger und Christian Berger mit dem AION Quintett unter dem Titel «Gilgamesh Abenteuer». Die Abenteuer des legendären Königs Gilgamesh aus Mesopotamien bilden die älteste überlieferte Mythenerzählung der Menschheit und haben bis heute nichts von ihrer Faszination eingebüsst. Das Epos wurde in seiner ausführlichsten Form um 1200 v.u.Z. in Keilschrift niedergeschrieben. Raoul Schrott hat nicht nur eine neue Übertragung ins Deutsche vorgenommen, sondern diese auch, mit Ergänzungen aus früheren sumerischen Kurzepen und verwandten Texten, zu einer eigenen Fassung verarbeitet. Aus dieser liest Peter Schweiger, Schauspieler, Regisseur und ehemaliger Schauspielregisseur am Theater St. Gallen. Das AION Quintett unter der Leitung von Christian Berger spannt den musikalischen Bogen. Eigens dafür komponierte Stücke und Fragmente – stilistisch zwischen Orient, Jazz und Klassik – bilden fixe Bezugspunkte und eine Ausgangslage für Improvisationen in der Interaktion mit der Sprache.

  
**Öffentliche Auflage**  
**Planaufgabe des Strassenprojektes Trottoir Achstrasse**  
Die Pläne des Strassenprojektes liegen in der Zeit vom 4. Mai 2007 bis 23. Mai 2007 öffentlich auf der **Gemeindeverwaltung Horn, Tübacherstrasse 11, 9326 Horn**, auf.  
Während der öffentlichen Auflagefrist kann **gegen das Strassenprojekt beim Gemeinderat, Tübacherstr. 11, 9326 Horn**, schriftliche und begründete Einsprache im Sinne von § 21 des Gesetzes über die Strassen und Wege erhoben werden.  
Horn, 30. April 2007  
**Gemeinderat Horn TG**

## Treffpunkt

**Advantis Fitness Club** Kupferwiesenstr. 4, 9320 Arbon. Tel. 071 440 15 75. **Fitness • Aerobic • Spinning • Ausdauer • Rückengymnastik • Kinderhort. Morgenfit-Abo 1 Jahr Fr. 555.–** (Fitness inkl. Aerobic und Spinning). [www.advantisfitness.ch](http://www.advantisfitness.ch)

**Restaurant Spaghetti-Beizli** Kupferwiesenstr. 4, Arbon. **Mo–Fr Mittags-Menü** mit Vorspeise und Dessert **Fr. 14.–**, sowie zur Auswahl **4 verschiedene Sorten Spaghetti** – Portion **Fr. 12.–. Sonntag Mittags-Menü.** Spaghetti à discretion. Wir empfehlen uns auch für diverse Anlässe und Feste. Tel. 071 446 86 07.

**Spargelwochen im Restaurant Post**, Stachen-Arbon. Tel. 071 446 04 44. Ab sofort feine **Spargelgerichte** mit Spargeln **aus unserer Region**. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Vesna und Team.

**Oergeli Werni** empfiehlt sich für **Hochzeiten und Geburtstage** mit **Glücksbringer**. 079 461 31 81.

## Privater Markt

**REINIGUNGEN–UNTERHALTE** Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten **A.G. Reinigungen**. Tel. 071 440 28 20, 13.30–18.00 Uhr.

**Steuererklärung ab Fr. 80.–** für Selbstständige und KMU. Hausbesuche möglich. Telefonische **Voranmeldung unter 071 460 04 14. WBC business-center & Treuhand GmbH**, Hauptstr. 2, 9320 Arbon/Nordstr. 8, 8580 Amriswil.

Die Computer-Schule kommt zu Ihnen. **Senioren-Kurse, PC-Support/Hilfe** SMS oder Tel. 076 472 25 65.

**Floh- und Antikmarkt** Sonntag, 6. Mai 8–17 Uhr, beim Rest. Grünau in Biesenhofen bei Amriswil (Richtung Frauenfeld).

**Astrologische Beratungen.** Termin nach Vereinbarung, Tel. 071 446 68 94. Mitglied des Schweizerischen Astrologenverbandes.

**Gesucht:** Zuverlässige Person, welche am Dienstag unseren **HUND** betreut. Tel. 079 649 41 39 (Arbon).

  
**Reinigungs-, Motor- und Gartengeräte**  
Telefon: 071/440 40 40 - 9320 Arbon-Süd

Der Jazzchor Jubilos sucht starke **Männer(stimmen) für Bass und Tenor!** Unser Repertoire beinhaltet Jazzstandards, Swing- und Pop-Klassiker. Die Proben sind jeweils am Montag von 20–22 Uhr in der Evang. Kirche Steinach. Unverbindliches Schnuppern ist jederzeit möglich. Alessandra freut sich auf Euren Anruf: 079 658 13 16.

**WALSER'S Motorboot- + Segelschule** Arbon, Horn und Rorschach. Blanca Walser 079 698 96 52 / Max Walser 079 697 23 26.

**Steuererklärung** fachkundig und kompetent, erledigt für Sie Bischof Elisabeth, 9320 Arbon. Tel. 071 446 24 87 / 079 718 20 70.

**Reinigungsservice** – sauber, günstig und zuverlässig. Andrea Halter-Hengartner, Steinach. Tel. 071 446 97 24, Natel 079 452 73 40.

Nach Arbon suchen wir für ca. 3–4 Std. pro Woche eine zuverlässige und **vertrauenswürdige Reinigungsfrau**. Anstellung nur mit AHV-Meldung. Erreichbarkeit ab 18 Uhr unter 071 845 54 12.

Zu verkaufen: **neues Downhill-Mountainbike zum 1/2 Preis** für Fr. 699.–. 21 Gänge, Shimano, V-Brake, Alu, Beleuchtung und Gepäckträger. Tel. 071 440 29 39.

**Schreibarbeiten zu vergeben.** Welcher Schüler/Hausfrau ist fit im Office und ist ab sofort einsetzbar? Pensum: Freie Zeiteinteilung. Dr. Weirauch Consulting Arbon, 071 440 29 39.

## Liegenschaften

**Arbon, St.Gallerstr. 18a.** Zu vermieten **Gewerberaum** ca. 170 m<sup>2</sup>. Geeignet für Büro, Verwaltung oder Praxis. Miete Fr. 1900.– exkl. NK. Auskunft Telefon 079 690 99 76.

**Arbon, St.Gallerstrasse 18c.** Zu vermieten per 1. Juli 07 neu renovierte **5 1/2-Zi.-Wohnung** mit Balkon. Miete Fr. 1650.– alles inkl. Tel. 079 690 99 76.

**Arbon, St.Gallerstr. 18a.** Zu vermieten per 1. Juli 07 grosse **3 1/2-Zi.-Dachwohnung** im 5. Stock, mit Lift. Miete Fr. 1550.– alles inkl. Tel. 079 690 99 76.

**Arbon. Suche: Ein- oder Mehrfamilienhaus in Arbon** zu kaufen von Privat. Melden unter: Tel. 071 446 09 82.

**Privat sucht: Bauland** für Einfamilienhaus Region Horn / Arbon / Freidorf. Variante: **kleines EFH** mit Umbau-Möglichkeit. Angebote oder Hinweise bitte an: 078 800 41 18, evasion@bluewin.ch

**Arbon, Schäfligassen 4.** Zu vermieten per sofort **3 1/2-Zi.-Wohnung möbliert**, mit Sprudelbad, sep. DU, WM/Tumbler. Mietzins Fr. 1100.– inkl. NK. Tel. 079 693 44 20.

  
**Jeden Freitag werden Sie von uns umfassend informiert!**

## VERANSTALTUNGEN

### Arbon

**Freitag, 4. Mai**  
ab 16.00 Uhr: Gratis-Apéro im Rest. Taj Mahal, Kapellgasse 6.  
20.30 Uhr: Konzert und Lesung: Peter Schweiger mit Aion-Quintet, Kulturcinema, Farbgassee.

**Samstag, 5. Mai**  
10.00 bis 16.00 Uhr: Tag der offenen Tür bei Satag/Viessmann.  
ab 10.00 Uhr: Kurs-Demonstrationen mit Beratung und Information, Musikzentrum, Brühlstrasse.  
ab 13.00 Uhr: Gratis-Apéro bei Coiffure La Perla, Bahnhofstr. 40.  
**Samstag/Sonntag, 5./6. Mai**  
10.00 bis 18.00 Uhr: «Püdtstrosä-Fäscht», Zubringer Arbon-Süd. – Quer durch Mostindien.

**Sonntag, 6. Mai**  
09.30 bis 13.00 Uhr: Sonntagszopf, Kulturcinema, Farbgassee.  
17.00 Uhr: «Der kleine Pan», Musikgeschichte von Urban Frey und Paolo d'Angelo, Landenbergssaal.

**Montag, 7. Mai**  
19.00 Uhr: Schülerkonzert der Blasmusik-Schule, Landenbergssaal.  
**Mittwoch, 9. Mai**  
18.00 Uhr: Klavier-Festival, Musikzentrum Brühlstrasse.

**Donnerstag, 10. Mai**  
20.00 Uhr: 82. HV Verein Kinderhaus im Sonnhalden-Café.

### Berg

**Samstag, 5. Mai**  
09.00 bis 12.00 Uhr: Tag der offenen Tür bei der Waldhütte im Pfaffenassenwald, Waldspielgruppe.

**Sonntag, 6. Mai**  
11.30 Uhr: Dixieapéro «Bodensee-Dixie-Stompers», Rest. Rebstock.  
**Mittwoch, 9. Mai**  
14.00 bis 17.00 Uhr: Muttertagsbasteln im Pfarreisaal, CJM.

### Horn

**Dienstag, 8. Mai**  
17.00 bis 18.00 Uhr: Bürgersprechstunde bei Gemeindeammann Händenes Bommer im Gemeindehaus.

### Märchenzauber für Jung und Alt

Am Sonntag, 6. April, um 17 Uhr findet im Landenbergssaal Schloss Arbon ein musikalisches Märchen statt. Eine Musikgeschichte nicht nur für Kinder. Urban Frey (Panflöte) und Paolo D'Angelo (Akkordeon) spielen und erzählen die spannende Geschichte «Der kleine Pan». Der Eintritt ist frei (Kollekte). Das Spektakel dauert 60 Minuten. Infos unter [www.urbanfrey.ch](http://www.urbanfrey.ch)

### Donnerstag, 10. Mai

14.00 bis 16.00 Uhr: Besuchs-Nachmittag in der Spielgruppe «Rägebogefisch», Seestrasse 14a.

### Steinach

**Samstag, 5. Mai**  
09.00 bis 12.00 Uhr: Kinderflohmarkt im kath. Pfarreiheim.  
**Samstag/Sonntag, 5./6. Mai**  
ab 10.00 Uhr: «Huser-Chilbi».  
**Sonntag, 6. Mai**  
ab 08.30 Uhr: z'Morge-Brunch à discrétion im Gemeindesaal, Damen- und Frauenriege.

### Region

**Mittwoch–Sonntag, 9.–13. Mai**  
– MEOT in Romanshorn.

**Samstag/Sonntag, 5./6. Mai**  
10.00 bis 18.00 Uhr: Landschafts-, Bodensee- und Blumenbilder in der Atelier-Galerie Arthur Schubert, Wiesenwinkel, Kesswil.

### Vereine

**Mittwoch, 9. Mai**  
15.00 bis 17.00 Uhr: Flughafenbesichtigung Altenheim, Treff junger Mütter.  
**Samstag/Sonntag, 5./6. Mai**  
09.00 bis 13.00 Uhr: Wandergruppe Frohsinn besucht Wanderung in Wil. Start und Ziel: Berufsschule Lindenhof, Strecken: 5/10/20 km.

### Mittagstisch mit Pfarrer Ratheiser

Heute Freitag, 4. Mai, findet ab 11.30 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus ein weiterer Mittagstisch statt. Die Kosten belaufen sich auf zehn Franken für Erwachsene resp. fünf Franken für Kinder. Der Mittagstisch ist offen für jedermann und jedefrau. Gemeinsam essen kann so schön sein! Bitte vormerken: Juni-Mittagstisch am Freitag, 1. Juni!

### Kinderflohmarkt in Steinach

Am Samstagvormittag, 5. Mai, organisiert «Kids & Family» Steinach wieder den beliebten Kinderflohmarkt. Gestartet wird um 9 Uhr mit einem Gratis-Kasperltheater. Anschliessend beginnt der Kinderflohmarkt von ca. 9.30 bis 12 Uhr. Der Anlass findet bei jeder Witterung im kath. Pfarreiheim im Gemeindesaal statt. Auch für Erwachsene kann der Fünflieder-Zmorgen ab 9 Uhr genossen werden.

## Kirchgang

### Arbon

**Evangelische Kirchgemeinde**  
Amtswoche für Abdankungen:  
7. bis 12. Mai: Pfarrer H. Ratheiser, Tel. 071 440 35 45.  
09.30 Uhr: Konfirmations-Gottesdienst, Pfarrer B. Wiher, Kinderhort, anschliessend Apéro.  
09.30 Uhr: Sonntags-Schule-Geschichtentreff, UG im KG-Haus.

**Katholische Kirchgemeinde**  
*Samstag, 5. Mai*  
17.45 Uhr: Eucharistiefeier, Mitwirkung der Kirchenchöre St.Martin und St.Gallus Steinebrunn.  
19.00 Uhr: Eucharistiefeier/Otmarskirche Roggwil.  
19.00 Uhr: Misa na hrvatskom jeziku.  
*Sonntag, 6. Mai*  
10.15 Uhr: Eucharistiefeier/Kinderhort.  
10.15 Uhr: Kinderfeier im kleinen Saal des Pfarreizentrums.  
11.15 Uhr: Kirchgemeindeversammlung im Pfarreizentrum.  
11.30 S. Messa in lingua italiana.

**Chrischona-Gemeinde**  
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

**Christliche Gemeinde**  
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

**Heilsarmee**  
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Abschlussfeier des biblischen Unterrichts von Riccardo Bischof. Predigt: Major R. Moser, Langnau.

**Pfingstgemeinde Posthof**  
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

**See-Gemeinde**  
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Kirchenkaffee und Kinderprogramm.

**Christliche Gemeinde Maranatha**  
10.00 Uhr: Gottesdienst.

**Neuapostolische Kirche**  
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

### Z'Morge-Brunch à discrétion

Die Damen- und Frauenriege Steinach organisiert am Sonntag, 6. Mai, ab 08.30 Uhr im Gemeindesaal Steinach den beliebten öffentlichen z'Morge-Brunch à discrétion. Das reichhaltige Buffet mit viel Selbstgebackenem, Käse-/Fleischplatten, Müesli, Kuchen, Joghurt etc. wird jedem Geschmack gerecht und verwöhnt alle Gaumen. Alle sind zu diesem ungezwungenen Anlass, bei dem auch kameradschaftliche Kontakte geknüpft werden können, herzlich willkommen. Die Kosten für dieses Frühstück betragen für Kinder von 7 bis 14 Jahren sechs, für Erwachsene 15 Franken.

### Zeugen Jehovas

*Samstag, 5. Mai*  
18.30 Uhr: Vortrag «Ein guter Anfang für die Ehe».

### Berg

**Katholische Kirchgemeinde**  
10.30 Uhr: Eucharistiefeier.  
10.30 Uhr: Sunntigsfiir für Chind, Pfarreisaal/Kinderhüeti, Jugendraum.

### Roggwil

**Evangelische Kirchgemeinde**  
09.00 Uhr: Ökum. Schul-Festgottesdienst in der Kirche Häggenschwil mit P. Albert Schlauri und Pfarrer H.U. Hug, Kinderchor und Unterstufe Häggenschwil.  
10.30 Uhr: Kindergottesdienst in Freidorf.  
19.30 Uhr: Abendgottesdienst.  
**Katholische Kirchgemeinde**  
*Jeden Dienstag und Samstag*  
19.00 Uhr: Gottesdienst.

### Steinach

**Evangelische Kirchgemeinde**  
*Samstag, 5. Mai*  
18.00 Uhr: Ökum. Kindergottesdienst in der evang. Kirche.  
**Katholische Kirchgemeinde**  
*Samstag, 5. Mai*  
18.00 Uhr: Eucharistiefeier.  
*Sonntag, 6. Mai*  
09.15 Uhr: Eucharistiefeier.  
19.00 Uhr: Maiandacht im Engensberg mit Einsegnung des Wegkreuzes mit Kirchenchor und anschl. gemütlichem Beisammensein.  
18.00 Uhr: Glockenzeichen.

### Horn

**Evangelische Kirchgemeinde**  
19.30 Uhr: Ökum. Taizé-Gottesdienst.  
**Katholische Kirchgemeinde**  
10.00 Uhr: Erstkommunion-Gottesdienst.  
19.30 Uhr: Ökum. Taizé-Gottesdienst.

### Kursdemos in der Musikschule

Morgen Samstag, 5. Mai, kann ab 10 Uhr im Musikzentrum Einblick genommen werden in verschiedene Kurse der Musikschule Arbon. Am Vormittag (10 bis 13 Uhr) liegt der Schwerpunkt im Bereich der Musikalischen Grundkurse, in denen die anwesenden Kinder auch gleich mitmachen können. Am frühen Nachmittag (12.30 bis 14.30 Uhr) besteht die Möglichkeit, in der grossen Instrumentenausstellung alle Instrumente zu begutachten und auszuprobieren. – Weitere Infos unter [www.musikschule-arbon.ch](http://www.musikschule-arbon.ch) oder täglich von 8.30 bis 11 Uhr unter Tel. 071 446 62 82.



DOMINO

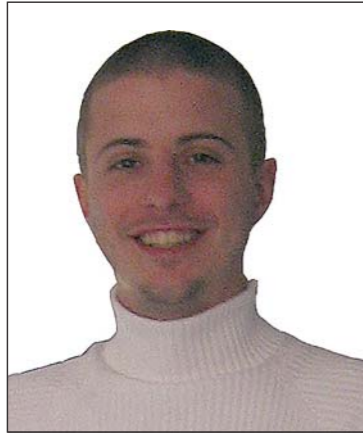
In der 372. Domino-Runde wendet sich Angela Salvett an Silvio Thalmann.

Angela Salvett: Hallo Silvio, welchen Bezug hast du zu Arbon?

Silvio Thalmann: Natürlich war ich als Kind schon oft in Arbon. Doch besser kennengelernt habe ich die Stadt, als ich hier meine Lehre bei Radio Mayer gemacht habe. Nach zweijähriger Abwesenheit, zog es mich vor drei Jahren wieder nach Arbon in mein Lehrgeschäft.

Angela Salvett: Was machst du heute?

Silvio Thalmann: Vor zwei Jahren habe ich das Geschäft von meinem Lehrmeister übernommen und führe es mittlerweile zusammen mit meinem Bruder. Es ist ein kleines Radio/TV-Geschäft mit Standort in der Novaseta, EP: Mayer.



Silvio Thalmann im «Domino-Clinch».

Angela Salvett: Kannst du dich mit deinem Kleinbetrieb gegen die Elektronik-Multis behaupten?

Silvio Thalmann: Es ist selbstverständlich schwer, gegen die Werbeflut der «Grossen» anzukommen.

Doch unsere Stärken liegen in einer freundlichen und kompetenten Beratung, sowie einem umfangreichen Service. Das heisst, wir bieten unsern Kunden massgeschneiderte Lösungen im Unterhaltungs- und Multimediabereich.

Angela Salvett: Was wünschst du dir für dein Geschäft?

Silvio Thalmann: Ausgehend von der extremen Preisdrückerei der Online-Shops wünsche ich mir, dass die Kunden merken, dass es Kleinbetriebe braucht, um Jugendlichen eine Lehrstelle bieten zu können. Denn Ausbildungsplätze für Junge kann niemand über Online-Shops bestellen.

Nächste Gesprächspartnerin von Silvio Thalmann ist Susanne Hess.

felix.  
der Woche

**Hansueli Walser**  
Gleich doppeltes Lob für den Roggwiler Bauer und Gemeinderat Hansueli Walser! Zusammen mit einem engagierten OK hat er den 100. Geburtstag der Brauviehzuchtgenossenschaft Roggwil und Umgebung perfekt organisiert, und mit seiner siebenjährigen «Elma» ist er gar stolzer Besitzer der «Miss Roggwil»! Der Blick auf die 230 Zuchttiere war – nicht nur für die Züchter – eine Augenweide, und das attraktive Rahmenprogramm sorgte für ein eigentliches Dorffest. Einer der Höhepunkte war die verblüffende Tierschau von und mit Bruno Isliker mit zirkusreifen Kunststücken von zahlreichen Vertretern aus der Tierwelt! – Stellvertretend für alle Organisatoren belohnen wir Hansueli Walser mit einem verdienten «felix der Woche».

Nach den gelungenen «arbonclassics» vom 1. Mai, welche Tausende von Neugierigen rund ums Hafengebiet und an den Bahnhof lockten, steht ein weiterer nostalgischer Höhepunkt ins Haus. Das Infocenter organisiert am Muttertag, 13. Mai, eine geführte Mostindien-Rundfahrt.

Mit dem gepflegten, top-restaurierten Saurer-Schnauzen-Postauto von Arnold's Oldy Car während rund zwei Stunden rund um Arbon und durch Mostindien fahren, ist ein attraktives Angebot des Infocenters Arbon und Umgebung zum Muttertag am 13. Mai. Für natur- und kulturgeschichtliche Erläuterungen des kundigen Führers Hans-Jörg Willi wird unterwegs öfters angehalten. Die Fahrt führt auch zum Weiler Kratzern in die Mostgalerie der Familie Stäheli, wo bei einem gemütlichen Zvierhalt Mostgetränke verschiedener Geschmacksrichtungen und eine Käseplatte mit delikaten Häppchen aus einheimischer Produktion serviert werden.

Mostindien-Rundfahrt



Sie haben die Muttertagsfahrt organisiert: (von links) Reiseleiter Hans-Jörg Willi, Monica Caluori, Leiterin Infocenter, sowie das Ehepaar Arnold.

Bei den Zwischenhalten erfahren interessierte Zuhörer Spannendes aus Vergangenheit und Gegenwart. Unter dem Motto «so köstlich-möstlich ist Mostindien» beginnt die Fahrt um 14 Uhr beim Arboner Hafenkiosk. Nach der Einkehr in die Mostgalerie und der Weiterfahrt

durchs «Egni» endet der Ausflug um 16 Uhr beim Hafenkiosk. Der Preis beträgt für Erwachsene 39 und für Kinder von 7 bis 15 Jahren 15 Franken. – Infos und Platzreservierungen beim Infocenter Arbon und Umgebung, Schmiedgasse 5, Arbon, Tel. 071 440 13 80.

Feuerverbot im Thurgau

Auf dem Gebiet des Kantons Thurgau ist es ab sofort verboten, im Wald und in Waldesnähe Feuer zu entfachen oder brennende Streichhölzer und Raucherwaren wegzuerwerfen. Das hat der Regierungsrat des Kantons Thurgau auf Antrag des Kantonalen Führungsstabes beschlossen. Aufgrund der aktuellen Wetterlage herrscht im Kanton Thurgau eine extreme Trockenheit. Gemäss den Wetteraussichten kann zwar in der zweiten Wochenhälfte mit einigen Regenschauern gerechnet werden. Dennoch wird die Waldbrandgefahr mit grosser Wahrscheinlichkeit in weiten Teilen des Kantons weiterhin anhalten. Dies insbesondere unter Berücksichtigung der Tatsache, dass nur ein länger andauernder, flächendeckender Regen die Gefahr nachhaltig bannen könnte. Der Regierungsrat spricht daher ein vorübergehendes Verbot aus für das Entfachen von Feuern sowie das Wegwerfen von brennenden Streichhölzern und Raucherwaren im Wald oder in Waldesnähe.